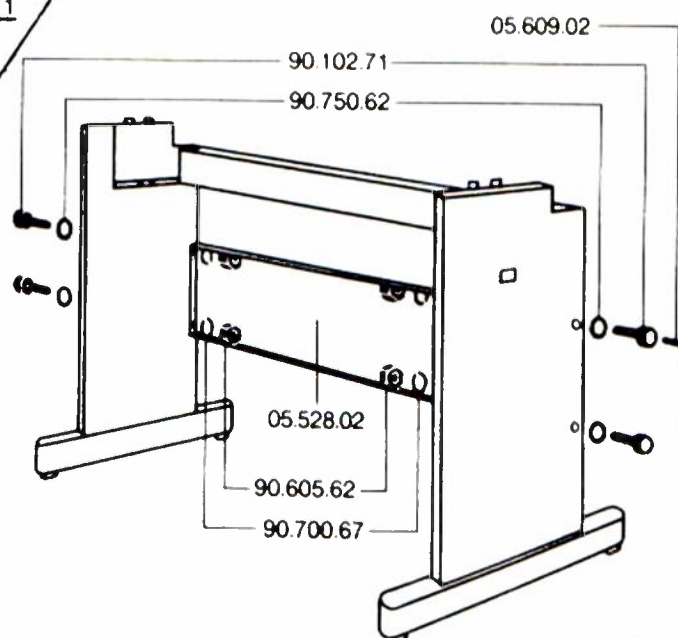
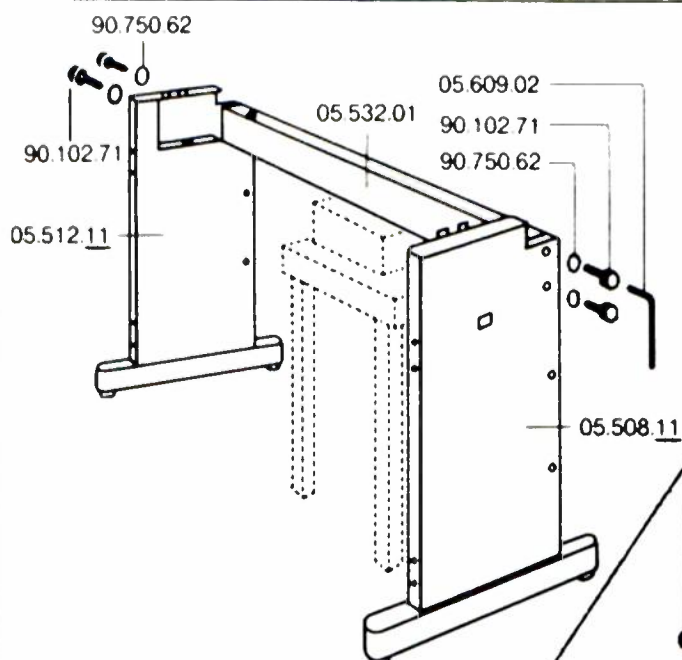
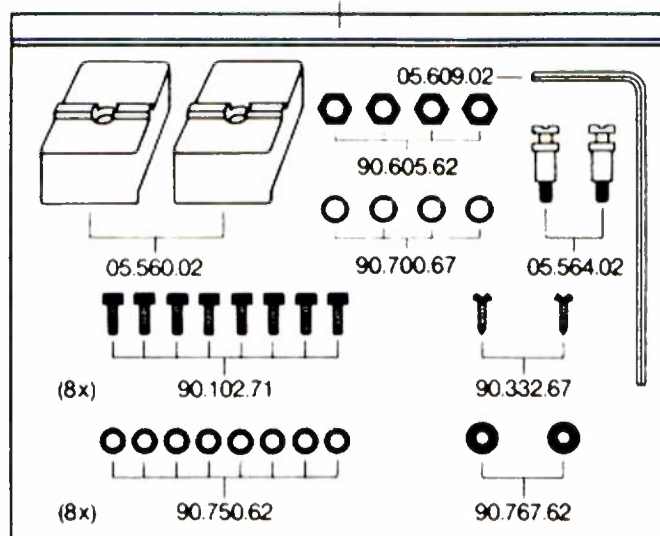
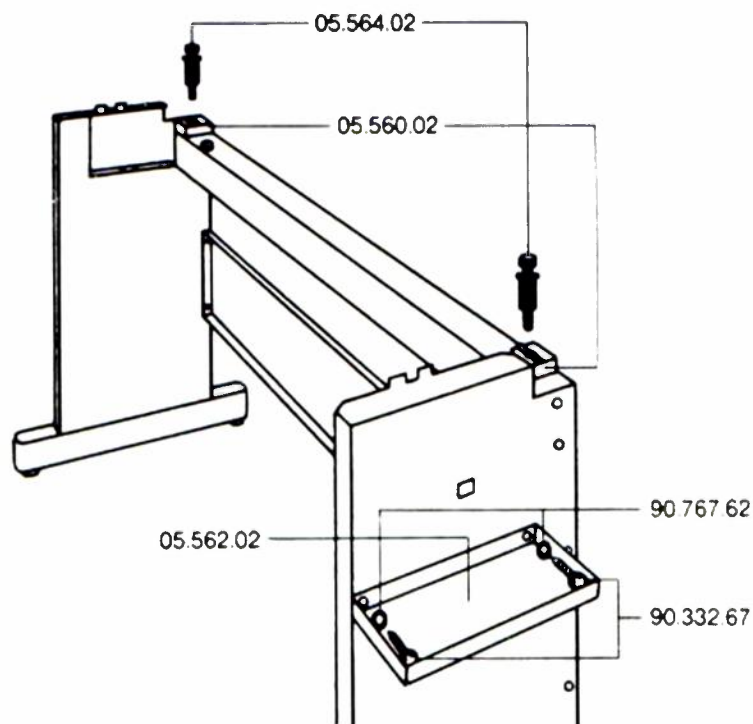


- ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE
- INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
- ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
- ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
- INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

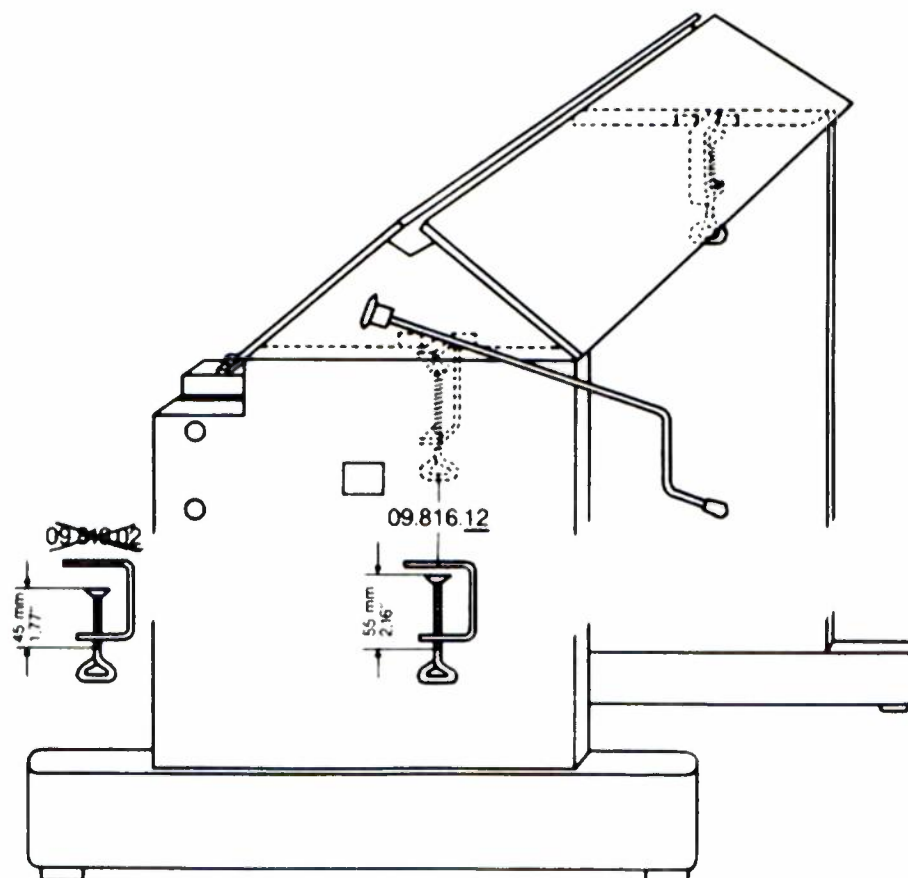
05.578.11



3

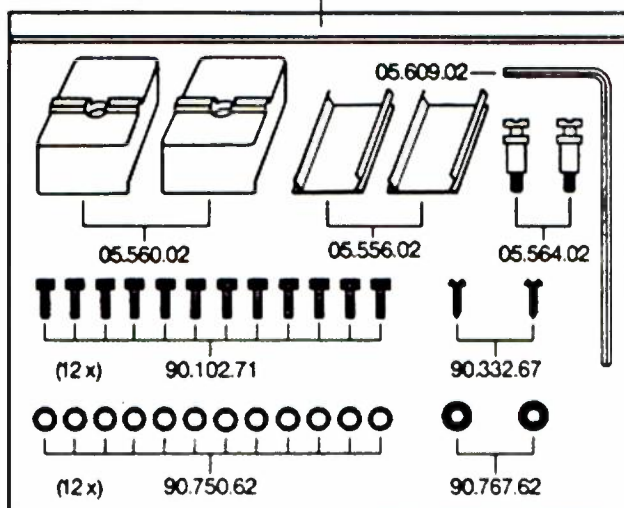


4

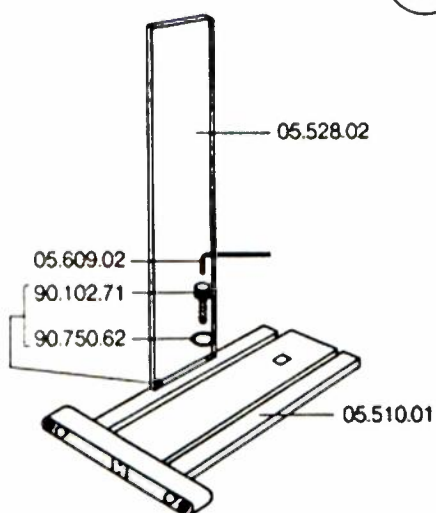


- ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE
- INSTRUCTION POUR LE MONTAGE
- ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- INSTRUCCIÓN PARA EL MONTAJE
- ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

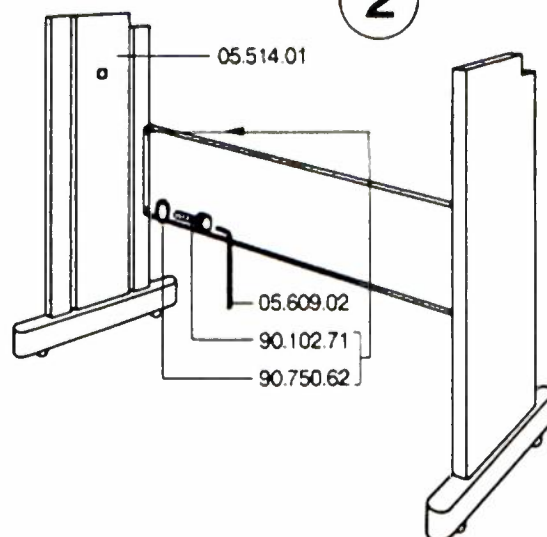
05.578.01



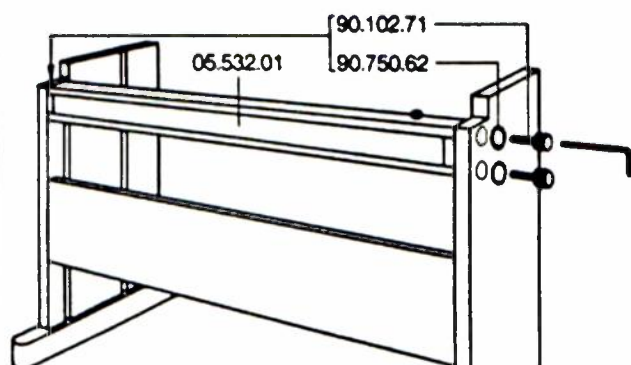
1



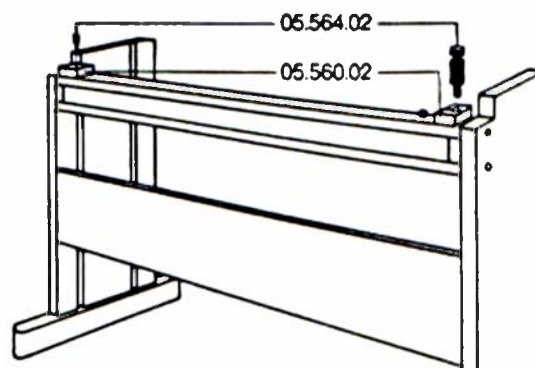
2



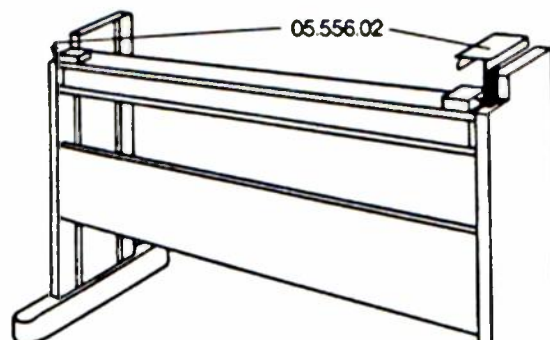
3



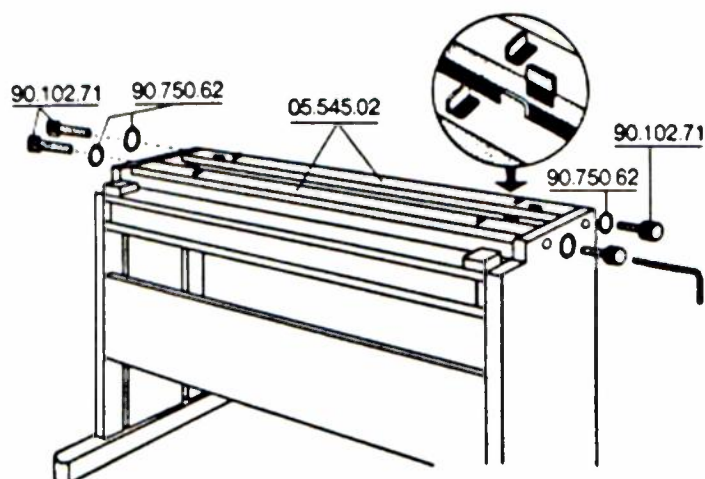
4



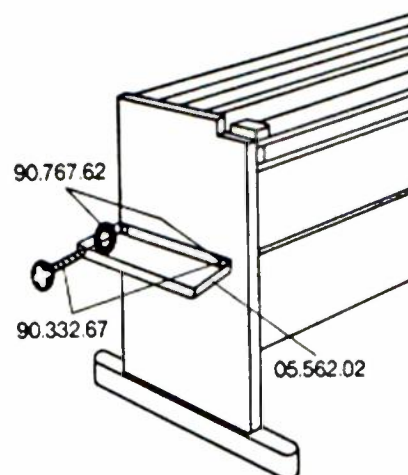
5



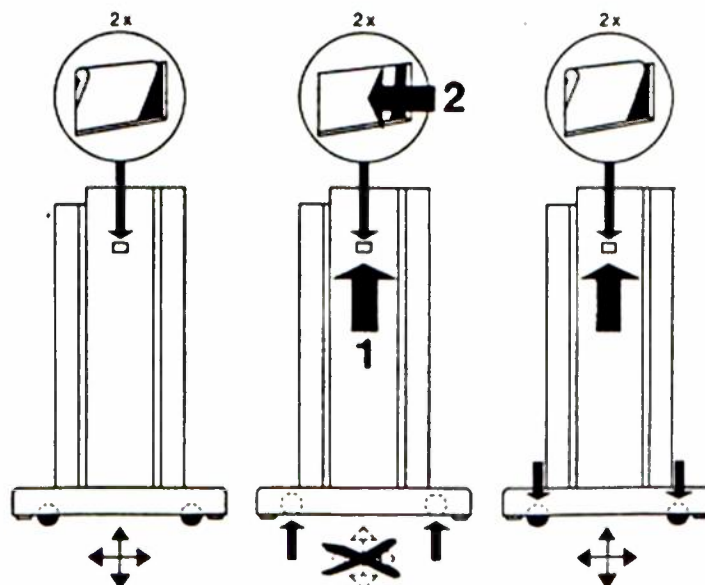
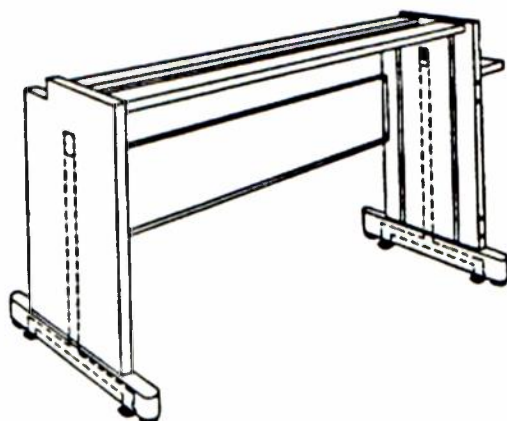
6

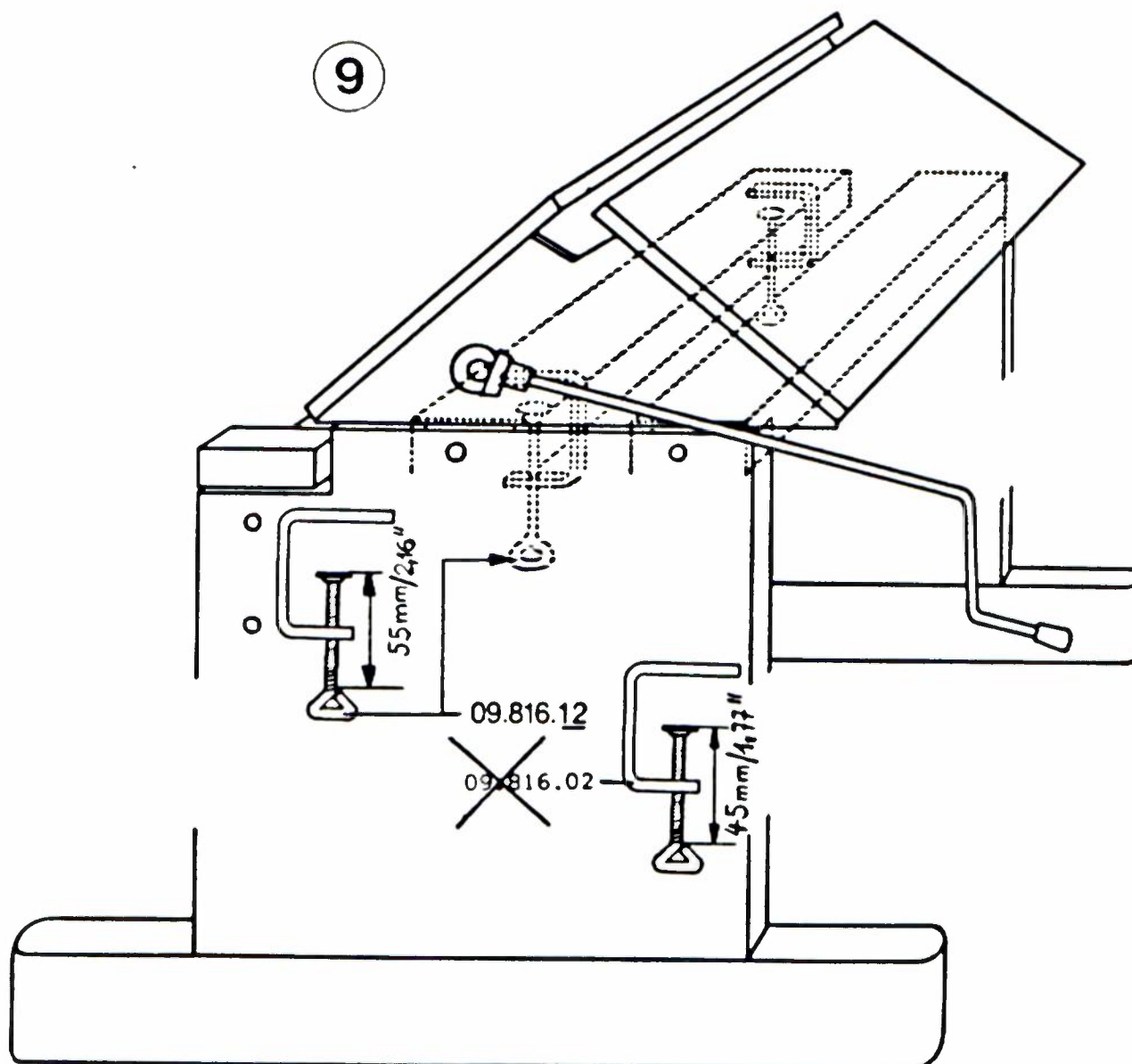


7



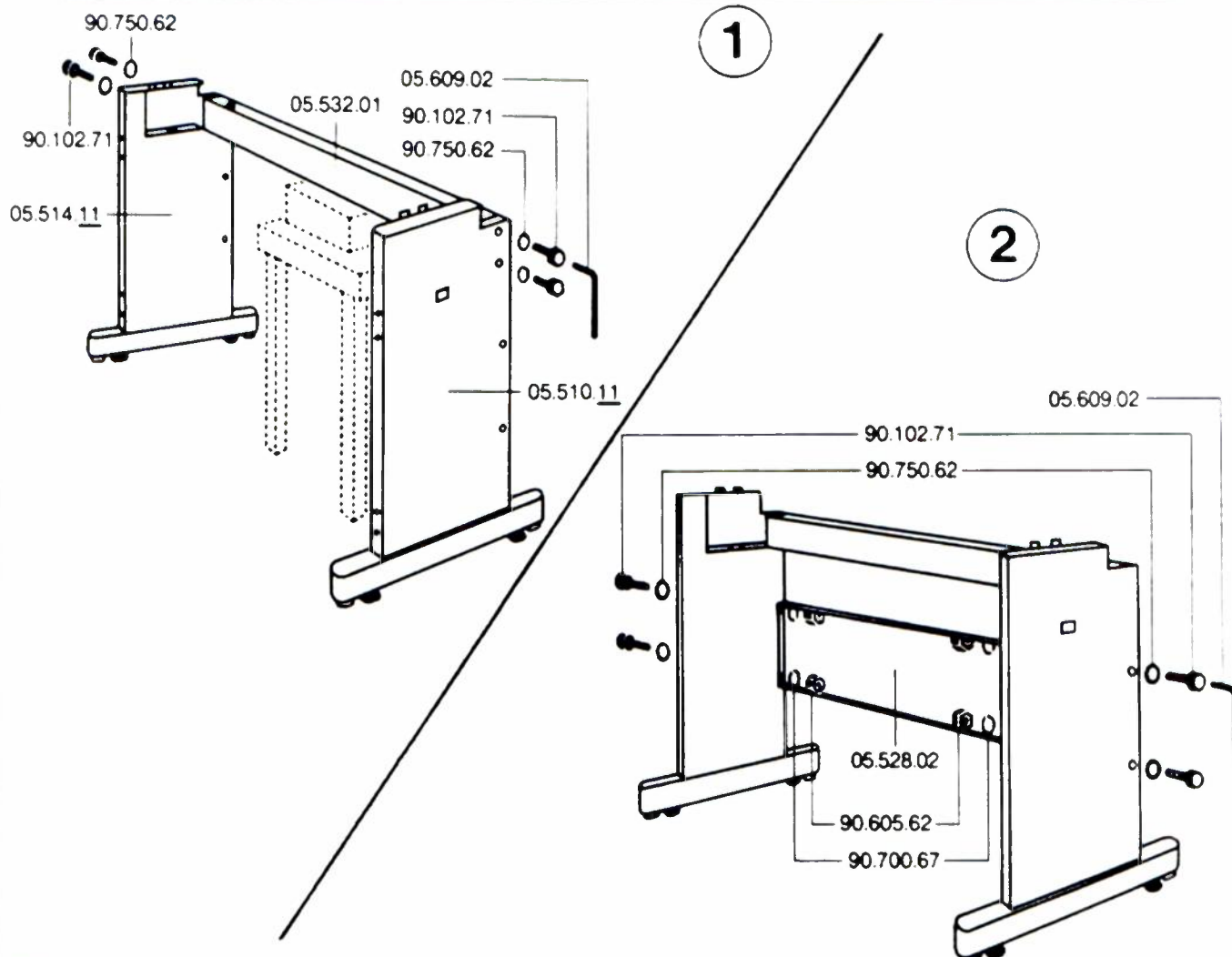
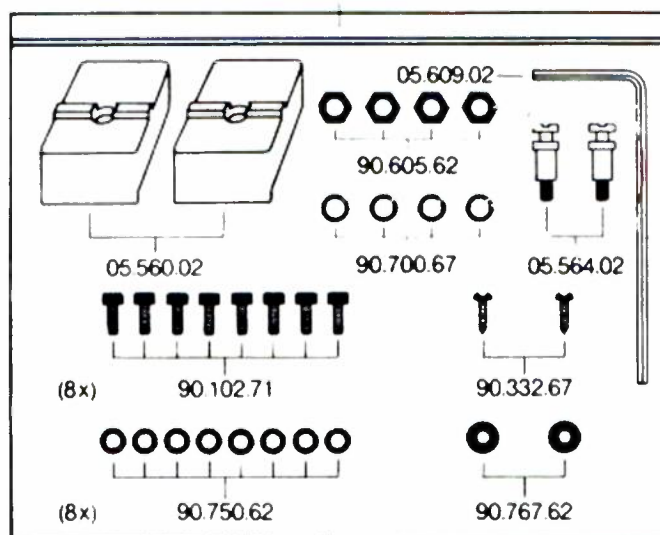
8



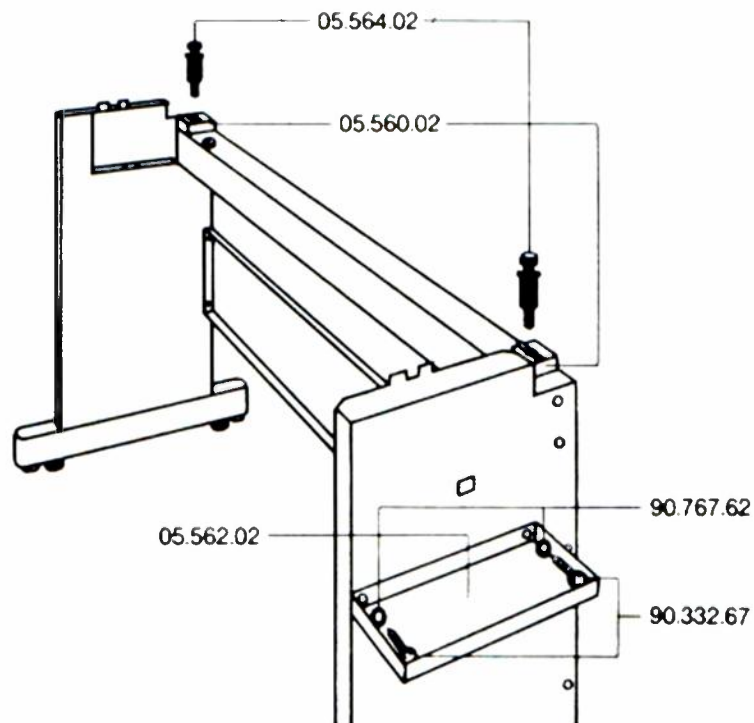


- ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE
- INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
- ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
- ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
- INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

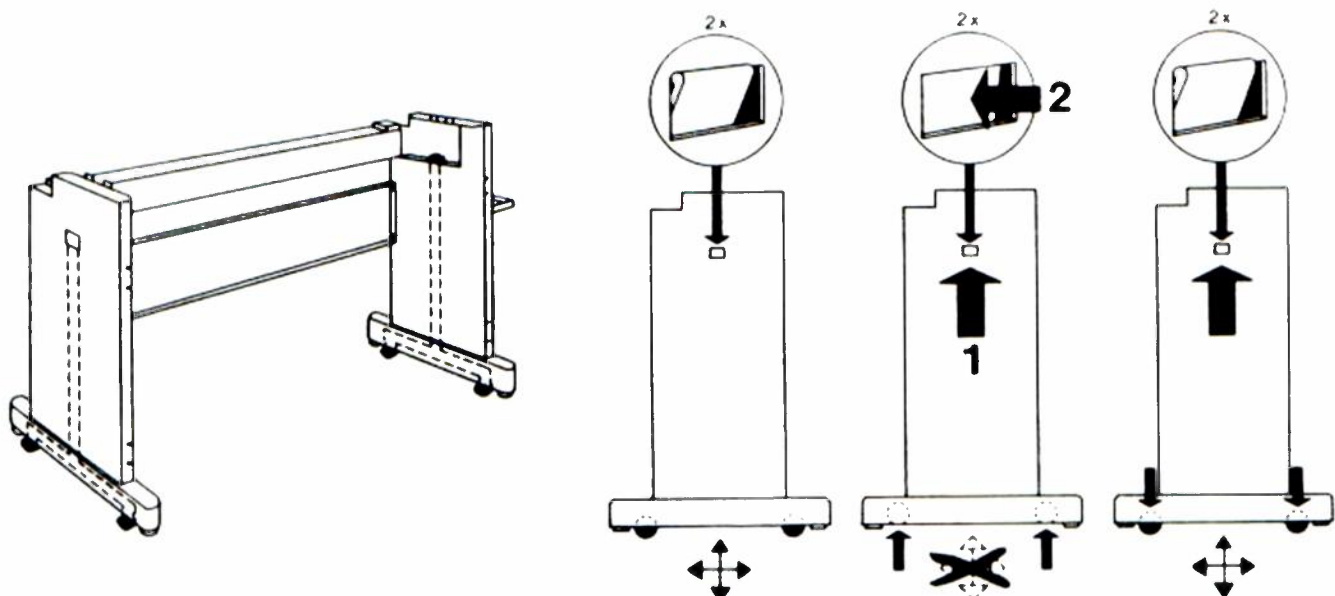
05.578.11



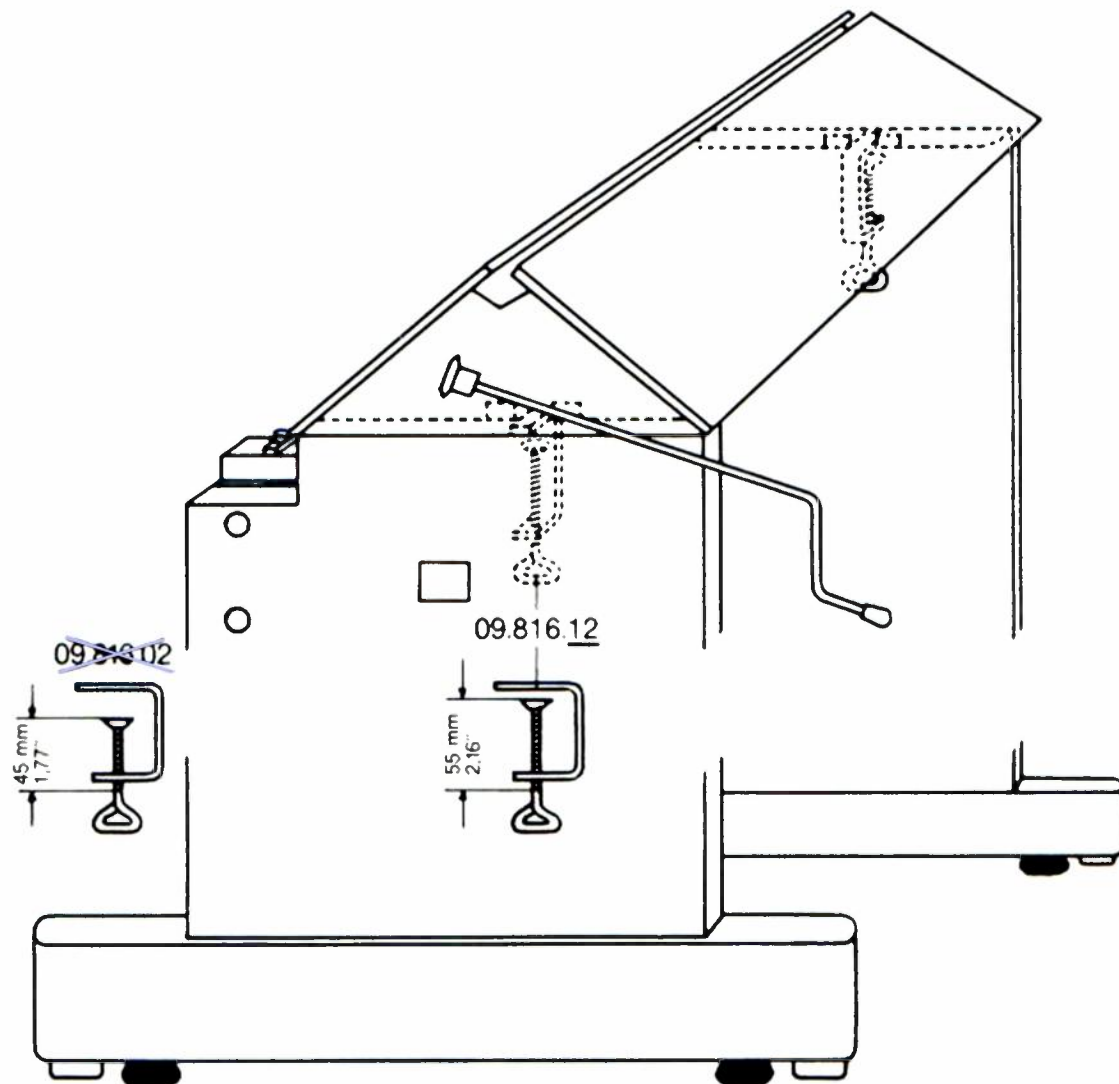
3



4



5



1) Änderung: T-600 / T-601

- Ab November 1988 sind die Tische T-600 und T-601 geändert. Alle geänderten Teile sind mit einer neuen Art.Nr. bezeichnet.
- Auch diese geänderten T-600/T-601 sind verwendbar mit ELECTRA 3000A/3000, jedoch nicht mit dem ELECTRA M75B, wie bisher!

2) Geänderte Teile:

<u>alte Art.Nr.</u>	<u>neue Art.Nr.</u>	<u>Bezeichnung</u>
05.500.00	05.500.10	Tisch 600 - verpackt (T-600, <u>ohne</u> FG-600)
05.508.01	05.508.11	VM-Seitenwand rechts T-600 " " "
05.512.01	05.512.11	VM-Seitenwand links T-600 " " "
33.623.63	33.623.64	Anleitung für die Montage T-600
05.502.00	05.502.10	Tisch 601 - verpackt (T-601, <u>mit</u> FG-600)
05.510.01	05.510.11	VM-Seitenwand rechts T-601 " " "
05.514.01	05.514.11	VM-Seitenwand links T-601 " " "
33.623.73	33.623.74	Anleitung für die Montage T-601
05.566.01	05.566.11	VM-Verpackung T-600/T-601
05.578.01	05.578.11	VM-Zubehör T-600/T-601 (Kunststoffbeutel)

- 3) Austauschbarkeit: Eine neue, einzelne VM-Seitenwand links oder rechts, kann nicht an einen alten T-600/T-601 montiert werden. Das Fahrgestell 600 (FG-600) bleibt jedoch für neue und alte T-600/T-601 verwendbar.

4) Wegfallende Teile:

<u>Art.Nr.</u>	<u>Anzahl</u>	<u>Bezeichnung</u>
05.545.02 (03)	2	Querprofil
05.556.02	2	Abdeckprofil

5) Zusätzliche Teile:

<u>Art.Nr.</u>	<u>Anzahl</u>	<u>Bezeichnung</u>
90.605.62	4	6 kt.-Mutter M 5
90.700.67	4	Federring M 5

1) Modification: T-600/T-601

- Dès Novembre 1988, les tables T-600 et T-601 seront modifiées. Toutes les pièces modifiées seront désignées d'un nouveau no d'article.
- Les tables modifiées T-600/T-601 s'utilisent également avec ELECTRA 3000A/3000. Elles ne s'utilisent toutefois pas avec ELECTRA M75B!

2) Pièces modifiées:

<u>ancien no d'art.</u>	<u>nouveau no d'art.</u>	<u>Description</u>
05.500.00	05.500.10	Table 600 - emballé (T-600, <u>sans</u> FG-600)
05.508.01	05.508.11	VM-Paroi latérale, droite T-600 " " "
05.512.01	05.512.11	VM-Paroi latérale, gauche T-600 " " "
33.623.63	33.623.64	Instruction pour le montage T-600
05.502.00	05.502.10	Table 601 - emballé (T-601, <u>avec</u> FG-600)
05.510.01	05.510.11	VM-Paroi latérale, droite T-601 " " "
05.514.01	05.514.11	VM-Paroi latérale, gauche T-601 " " "
33.623.73	33.623.74	Instruction pour le montage T-601
05.566.01	05.566.11	VM-Emballage T-600/T-601
05.578.01	05.578.11	VM-Accessoires T-600/T-601 (sachet plastique)

- 3) Interchangeabilité: Une nouvelle VM-paroi latérale séparée gauche ou droite ne peut pas être montée à une ancienne table T-600/T-601. Le dispositif à rouleaux (FG-600) peut toutefois être utilisé avec les nouvelles et les anciennes T-600/T-601.

4) Pièces supprimées:

<u>no d'art.</u>	<u>Quantité</u>	<u>Description</u>
05.545.02 (03)	2	Barre transversale
05.556.02	2	Couvercle

5) Pièces supplémentaires:

<u>no d'art.</u>	<u>Quantité</u>	<u>Description</u>
90.605.62	4	Ecrou à 6 pans M 5
90.700.67	4	Rondelle à ressort M 5

1) Modification: T-600 / T-601

- From November 1988 tables T-600 and T-601 are modified. All modified parts have a new art.no.
- The modified tables T-600/T-601 are to be used with the ELECTRA 3000A/3000, but not with the ELECTRA M75B, as to date!

2) Modified parts:

<u>former art.no.</u>	<u>new art.no.</u>	<u>Description</u>
05.500.00	05.500.10	Table 600-packed (T-600, <u>without</u> FG-600)
05.508.01	05.508.11	VM-Side frame right T-600 " " "
05.512.01	05.512.11	VM-Side frame left T-600 " " "
33.623.63	33.623.64	Assembly instructions T-600
05.502.00	05.502.10	Table 601 - packed (T-601, <u>with</u> FG-600)
05.510.01	05.510.11	VM-Side frame right T-601 " " "
05.514.01	05.514.11	VM-Side frame left T-601 " " "
33.623.73	33.623.74	Assembly instructions T-601
05.566.01	05.566.11	VM-Packing T-600/T-601
05.578.01	05.578.11	VM-Accessories T-600/T-601 (plastic bag)

- 3) Interchangeability: A single new VM-side frame, left or right hand cannot be attached to a former T-600/T-601. The chassis 600 (FG-600) however, is for use with the modified and the former T-600/T-601.

4) Omitted parts:

<u>art.no.</u>	<u>Quantity</u>	<u>Description</u>
05.545.02(03)	2	Transverse bar
05.556.02	2	Cover plate

5) Additional parts:

<u>art.no.</u>	<u>Quantity</u>	<u>Description</u>
90.605.62	4	Hexagon nut M 5
90.700.67	4	Spring washer M 5

1) Modificación: T-600/T-601

- A partir de noviembre 1988 están modificadas las mesas T-600 y T-601. Todas las piezas modificadas llevan un nuevo no. de art.
- También estas mesas modificadas T-600/T-601 pueden utilizarse con ELECTRA 3000A/3000, pero, como hasta ahora, no pueden utilizarse con ELECTRA M75B!

2) Piezas modificadas:

<u>antiguo no.de art.</u>	<u>nuevo no.de art.</u>	<u>Descripción</u>
05.500.00	05.500.10	Mesa 600 - embalada (T-600, <u>sin</u> FG-600)
05.508.01	05.508.11	VM-Pared lateral, der. T-600 " " "
05.512.01	05.512.11	VM-Pared lateral, izq. T-600 " " "
33.623.63	33.623.64	Instrucción para el montaje T-600
05.502.00	05.502.10	Mesa 601 - embalada (T-601, <u>con</u> FG-600)
05.510.01	05.510.11	VM-Pared lateral, der. T-601 " " "
05.514.01	05.514.11	VM-Pared lateral, izq. T-601 " " "
33.623.73	33.623.74	Instrucción para el montaje T-601
05.566.01	05.566.11	VM-Embalaje T-600/T-601
05.578.01	05.578.11	VM-Accesorios T-600/T-601 (bolsa plástica)

- 3) Intercambiabilidad: Una VM-pared lateral, nueva, suelta, izquierda o derecha, no puede montarse a una mesa antigua T-600/T-601. Sin embargo, el chasis 600 (FG-600) sigue siendo empleable para las mesas nuevas y antiguas T-600/T-601.

4) Piezas suprimidas:

<u>no.de art.</u>	<u>Cantidad</u>	<u>Descripción</u>
05.545.02(03)	2	Barra transversal
05.556.02	2	Tapa de protección

5) Piezas adicionales:

<u>no.de art.</u>	<u>Cantidad</u>	<u>Descripción</u>
90.605.62	4	Tuerca hexagonal M 5
90.700.67	4	Arandela de muelle M5

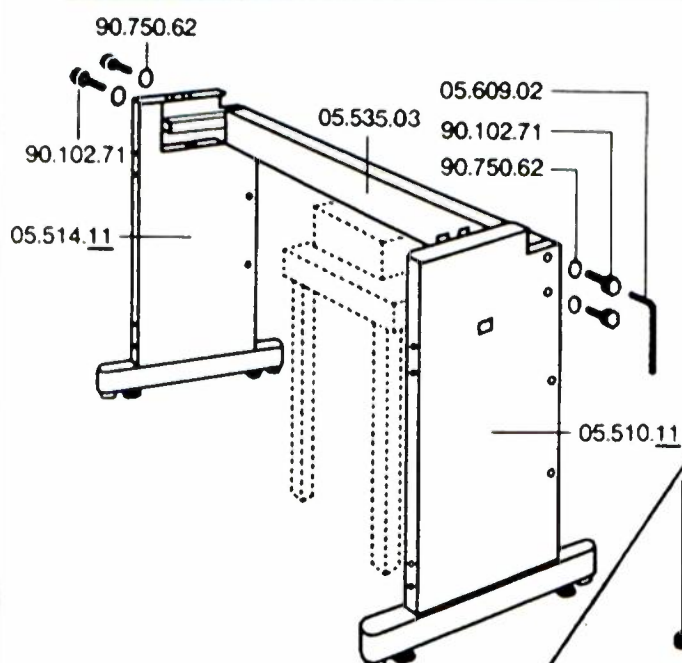
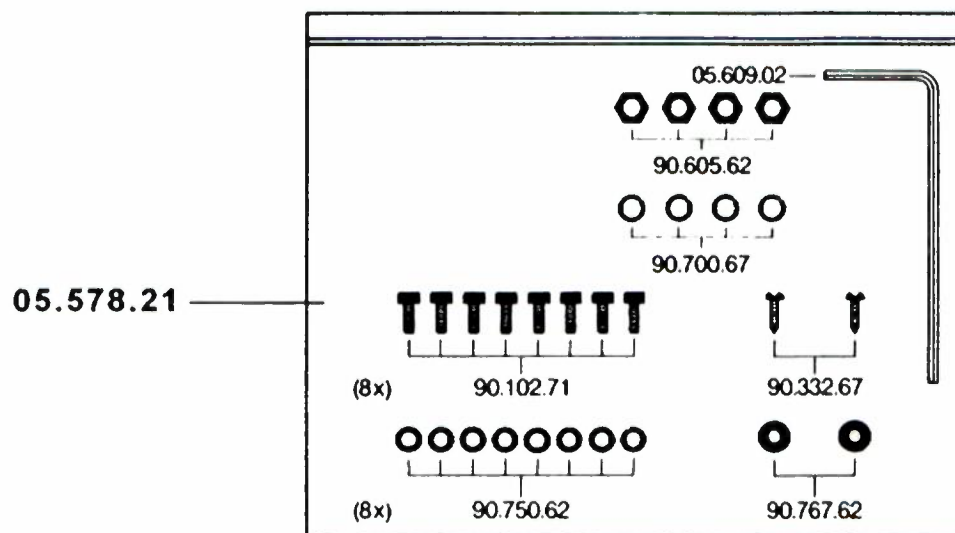
ANLEITUNG

INSTRUCTION

INSTRUCTION

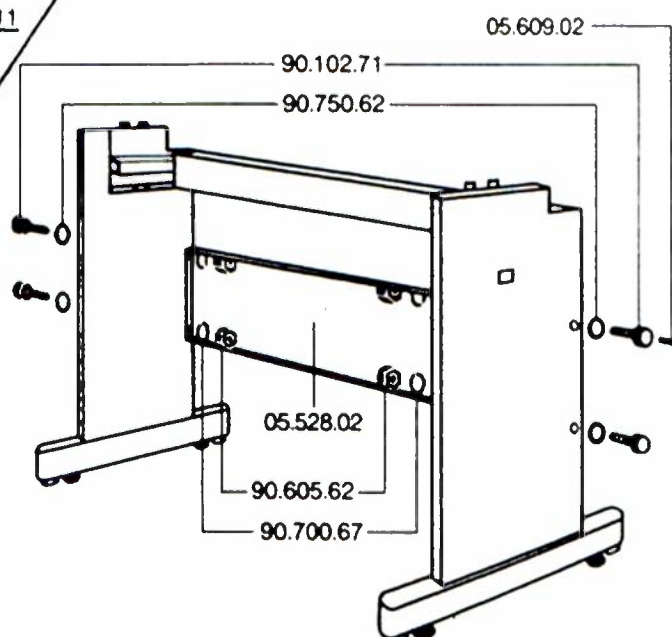
INSTRUCCION

- ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE
- INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
- ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

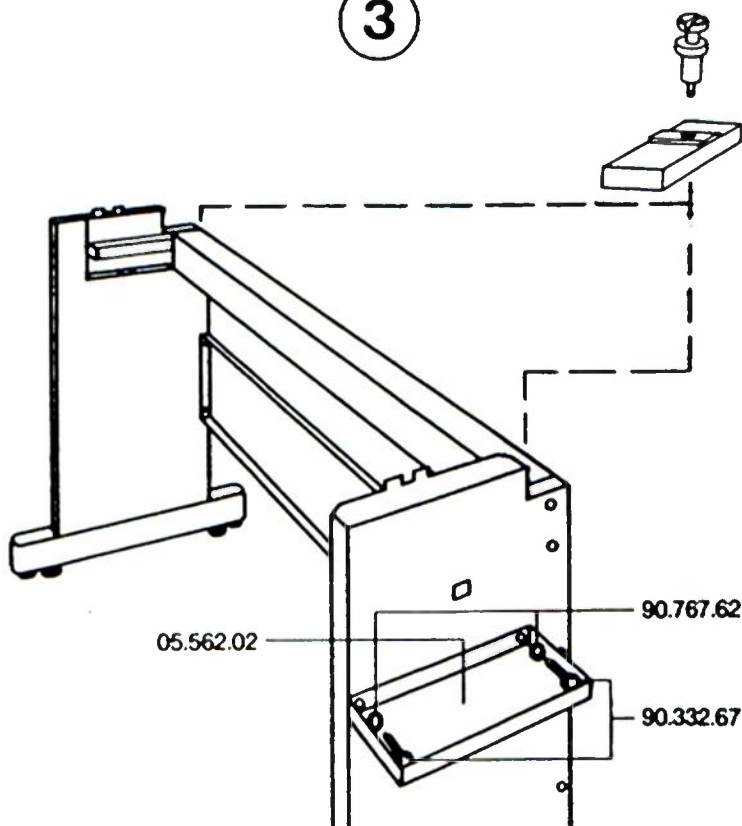


1

2



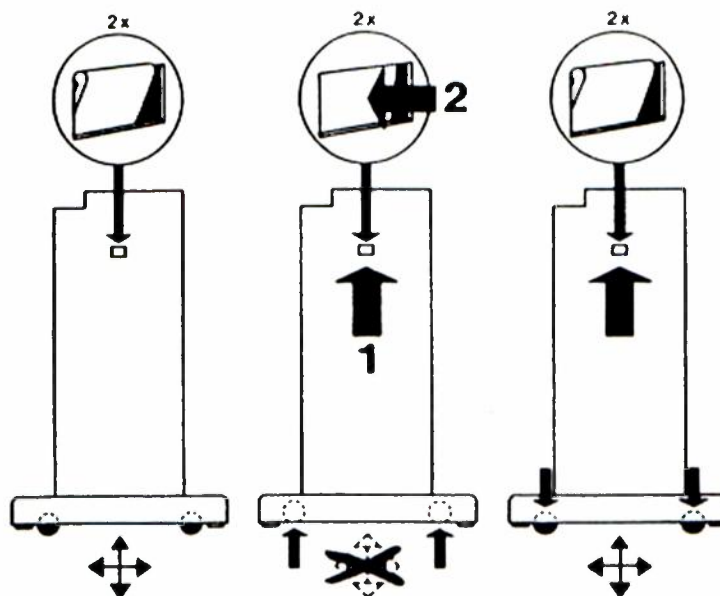
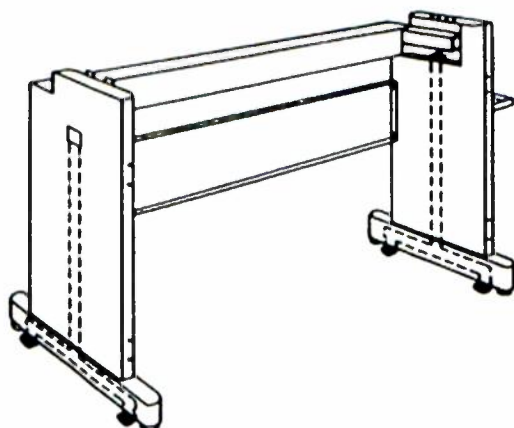
3

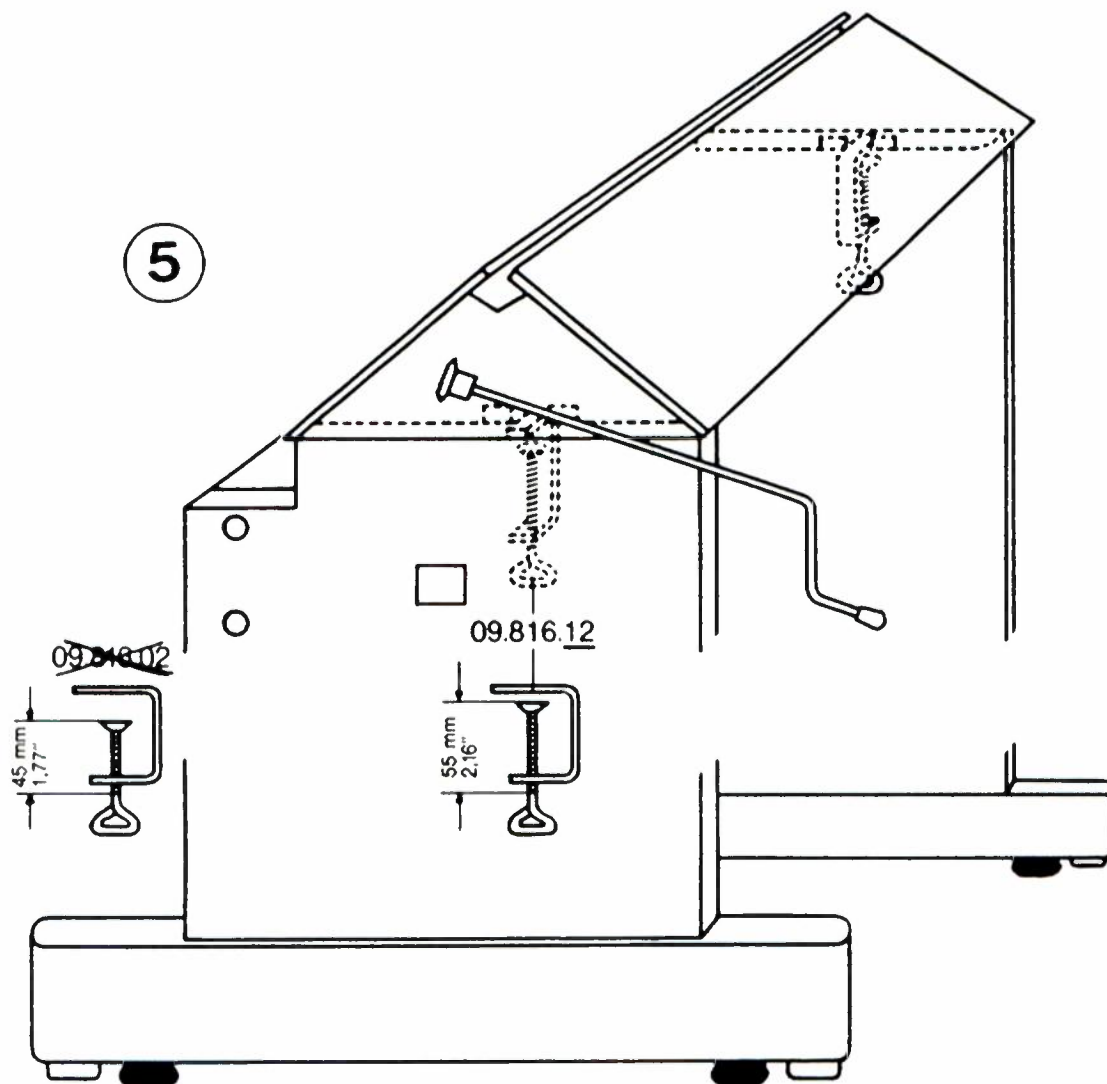


Nur für
Seulement pour
Only for
Solamente para

E-3000A

4





MADAG**SERVICE****05.750.10 GT-900/4****05.860.10 GT-600/4**

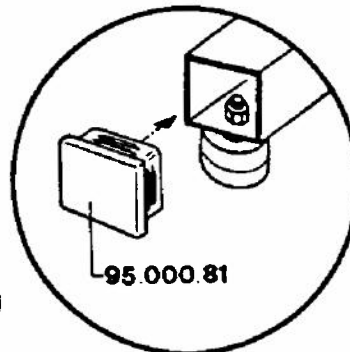
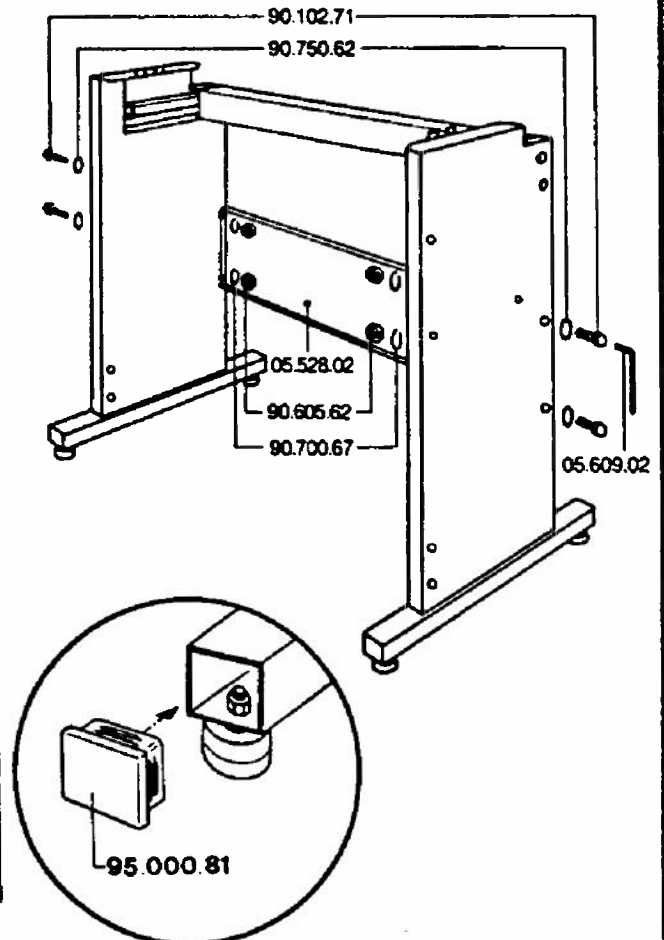
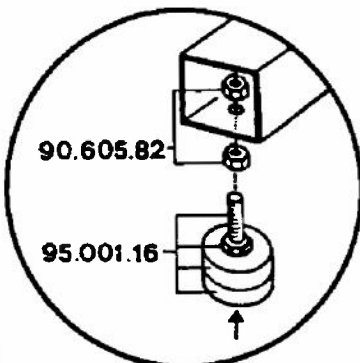
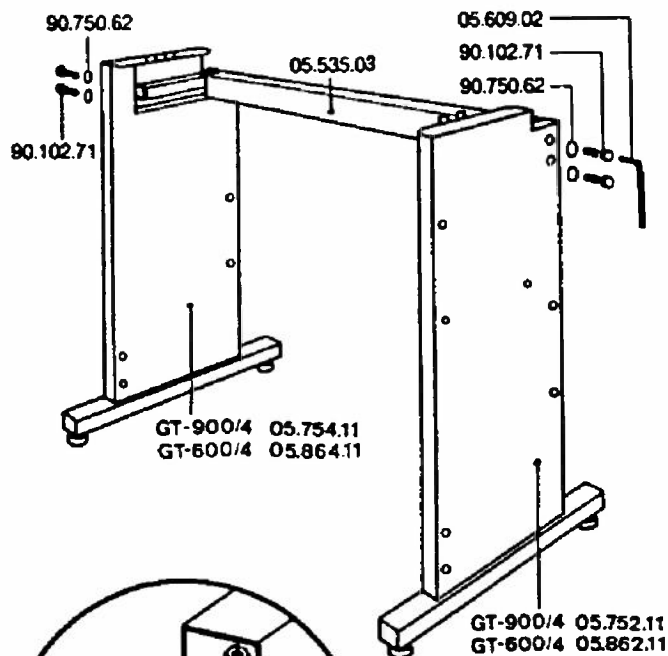
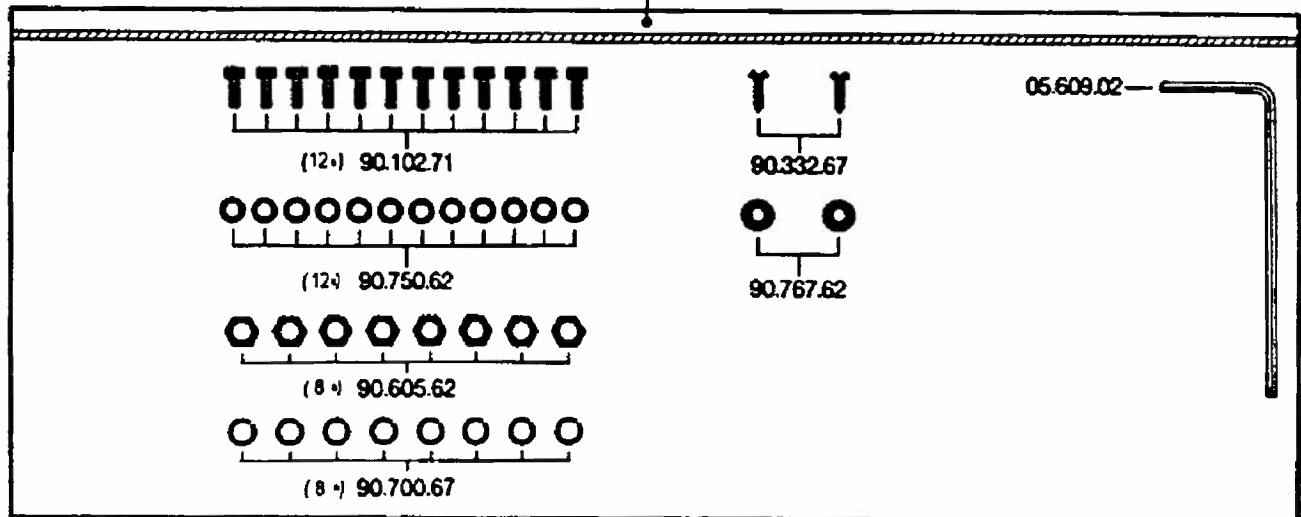
ANLEITUNG

INSTRUCTION

INSTRUCTION

ISTRUCCION

- ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE
- INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
- ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

05.776.01

MADAG**SERVICE****05.750.10 GT-900/4**
05.860.10 GT-600/4

ANLEITUNG

INSTRUCTION

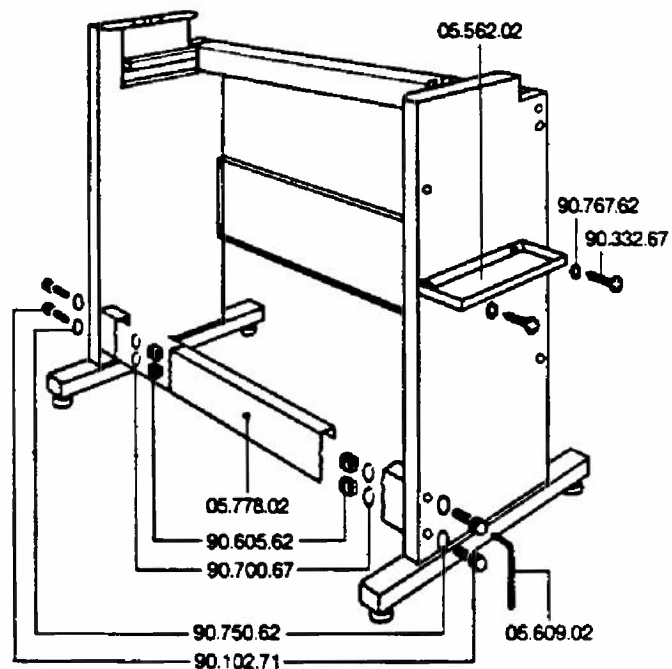
INSTRUCTION

ISTRUCCION

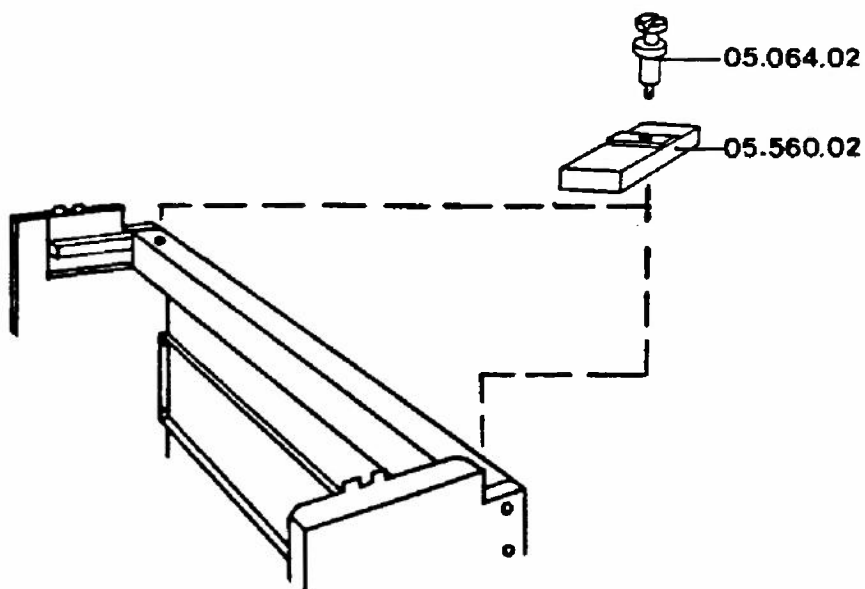
Fussauflage
Barre de pied
Foot bar
Barra de pied

05.778.02

nur für
seulement pour
only for
solamente para

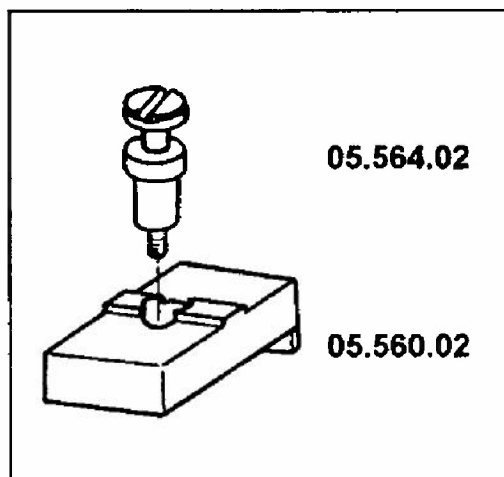
GT-900/4

Nur für
Seulement pour
Only for
Solamente para

E-3000A

Montage des Motorantriebs
Montage de l'entraînement moteur
Mounting the motor drive
Montaje del accionamiento motoriz

Electra 3000A
Electra 3000A
Electra 3000A
Electra 3000A



Ab Mitte 1994 werden die **Auflagen 05.560.02** und die **Bolzen 05.564.02** nicht mehr ab Werk jedem Tisch beigelegt.

Für die Montage des Electra 3000A wird zusätzlich das Auflagen-Set 05.649.00 benötigt:

Dès la mi-1994 les **pièces de distance 05.560.02** et les **vis spéciales 05.564.02** ne sont plus livrées avec chaque table.

Pour monter l'Electra 3000A, il faut commander un jeu de supports 05.649.00 à part:

From mid 1994 the **spacers 05.560.02** and the **special screws 05.564.02** are not added to each table anymore.

For mounting the Electra 3000A, the kit of supports 05.649.00 has to be ordered apart:

A partir del medio año 1994 las **piezas de distancia 05.560.02** y los **tomillos especiales 05.564.02** no vienen juntos con cada mesa.

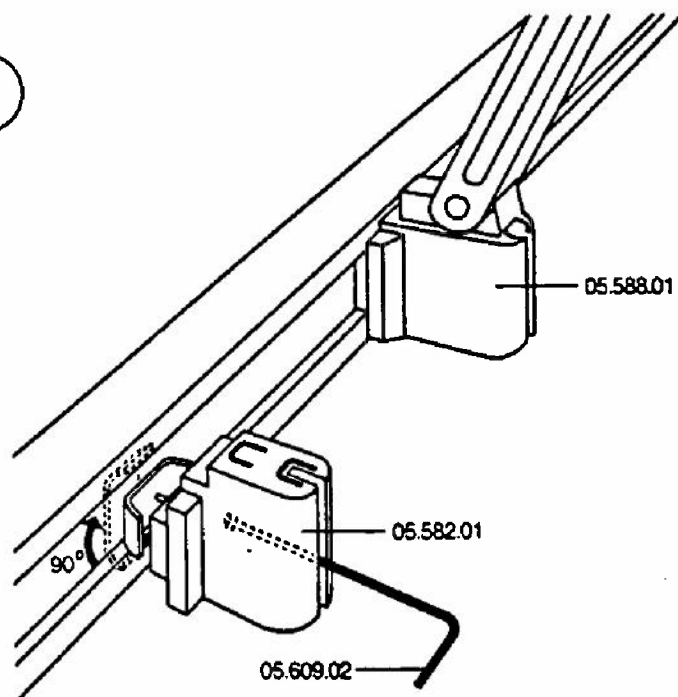
Para montar el Electra 3000A hay que pedir a parte el juego de soportes 05.649.00:

AUFLAGEN-SET
JEU DE SUPPORTS
KIT OF SUPPORTS
JUEGO DE SOPORTES

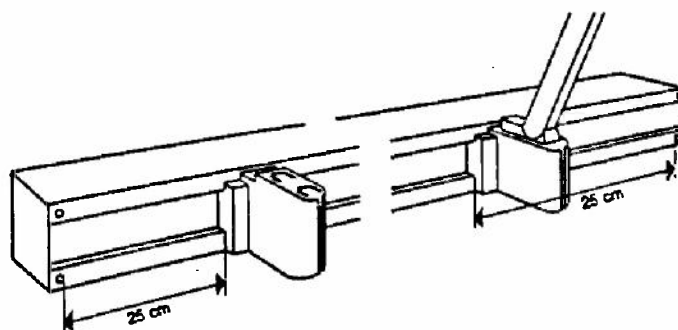
Art.No. 05.649.00

- ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE
- INSTRUCTION POUR LE MONTAGE
- ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- INSTRUCCIÓN PARA EL MONTAJE
- ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

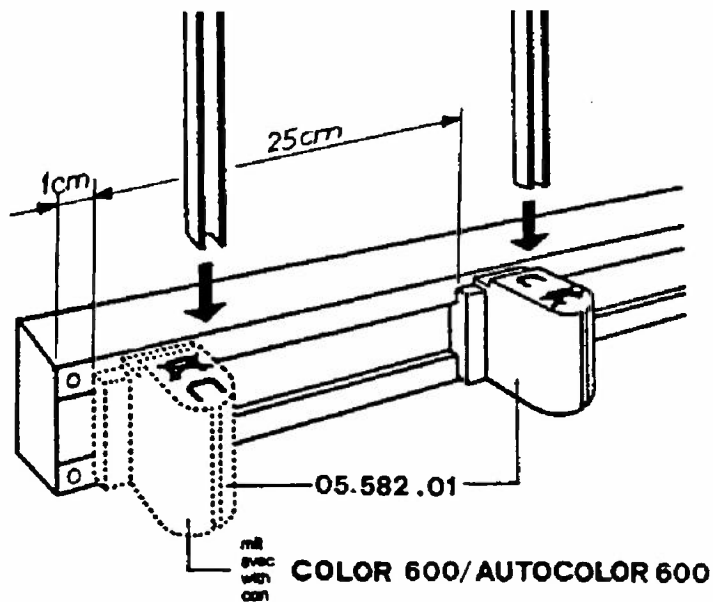
①



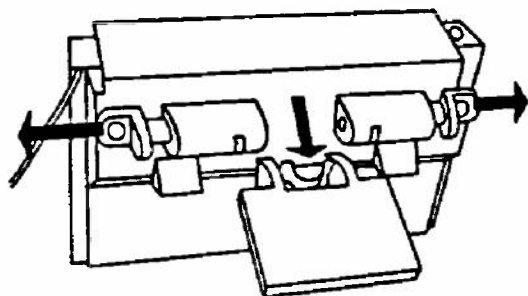
②



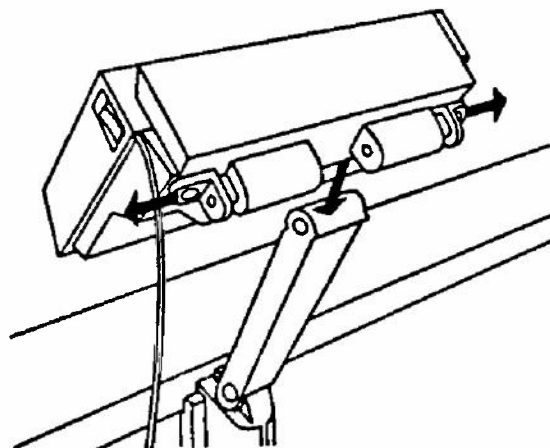
③



④



⑤



⑥

